ŐRVIDÉKI HÍREK

2023/2.

A BURGENLANDI MAGYAR KULTÚREGYESÜLET HÍRLAPJA

NACHRICHTENBLATT DES BURGENLÄNDISCH-UNGARISCHEN KULTURVEREINS

www.bukv.at

55 ÉVES A BURGENLANDI MAGYAR KULTÚREGYESÜLET

Alapításának 55. évfordulóját ünnepelte a *Burgenlandi Magyar Kultúregyesület* március 18-án, szombaton az alsóőri Kultúrházban. A jubileumi koncerten *Debrei Zsuzsanna* és *Hertelendy Attila*, a zalaegerszegi *Hevesi Sándor Színház* művészei szórakoztatták a közönséget a legismertebb magyar musicaldalokkal és retró slágerekkel.

Seper Marianne a BMKE tanácsadója, Seper Silke, Frauer Ludwig a BMKE elnöke, Liszt Eveline a BMKE jegyzőhelyettese

Kiss Éva és Minorics Tünde a pécsi Határokon Túli Magyarságért Alapítvány képviselői, Zsótér Iris a BMKE elnökhelyettese

A közönség soraiban jól szórakoztak a BMKE tagjai

Nemeth Hannes Alsóőr polgármestere, Samer Maria, Mesmer Enikő, Mesmer Otto őriszigeti lelkész, Dr. Plank Josef a BMKE tiszteletbeli elnöke

Debrei Zsuzsanna és Hertelendy Attila elbűvölték a közönséget

Raba Reinhard az Alsóőri Önkéntes Tűzoltóegylet parancsnoka és Seper Udo az alsóőri Önkormányzat tanácsosa

NAGYKÖVETI DÍSZOKLEVÉL A BURGENLANDI MAGYAROKNAK

Magyarország Bécsi Nagykövetsége nagyköveti díszoklevéllel tüntette ki március 15-én, a nagykövetség épületében az ausztriai magyarság kiemelkedő személyiségeit, köztük a burgenlandi magyarság meghatározó alakjait: *Dr. Plank Josef*, a *Burgenlandi Magyar Kultúregyesület* tiszteletbeli elnöke, *Kelemen Ernst, Bauer Anna* és *Nemeth Johann*, az *Alsóőri Kétnyelvű Színjátszóegyesület és Kultúrkör* alapító tagjai, *Szabo Ferdinand* a Színjátszóegyesület elnöke, *Kulmann Ernst*, a *Magyar Népcsoporttanács* egykori elnöke, a *BMKE* egykori vezetőségi tagja és a *Közép-burgenlandi Magyar Kultúregyesület* egykori elnöke részesült a díjban. *Dr. Nagy Andor*, bécsi nagykövet összesen harminckét személyt tüntetett ki Ausztria-szerte a magyar kultúráért végzett áldozatos munkájáért.

A nagyköveti díszoklevelek átadása után – a díjazottak mellett jobbról az első Frauer Ludwig a BMKE elnöke

ORSZÁGOS HARMADIK HELYEZÉS A SZÉLFORGÓKNAK

A *Szélforgók Ifjúsági Népzenei Együttes* az elérhető maximális 60 pontszámból 58 pontot kapott, ezzel a harmadik helyet nyerte el a *IX. Országos Népzenei Verseny* döntőjében Szentesen, március utolsó hétvégéjén.

Balról jobbra: Tieber Hanna, Zsótér István, Pribusz Dániel, Pribusz Bence, Németh Lehel, Tieber Olivér

A fiatal népzenészek mezőbándi és szászfenesi népdalokkal nyerték el a zsűri tetszését. A *Burgenlandi Magyar Kultúregyesület* népzenészei *Zsótér István* (hegedű, tambura), *Tieber Hanna* (hegedű) és *Tieber Olivér* (nagybőgő), a *Szélforgók* oszlopos tagjai, *Pribusz Dániel* (hegedű), *Németh Lehel* (brácsa) és *Pribusz Bence* (cimbalom) népzenészekkel együtt játszottak a verseny döntőjében. A versenybizottság tagjai, *Juhász Erika* népdalénekes, a Nyíregyházi Egyetem Zenei Intézetének mesteroktatója, a Népművészet Ifjú Mestere, *Vavrinecz András*, Martin György-díjas népzenész, a Hagyományok Háza népzenei munkatársa és *Széles András* citeraművész, a Kispesti Szatmári László Alapfokú Művészeti Iskola tanára egymástól függetlenül, egyénileg értékelték a versenyzők teljesítményét. A hangszeres együttesek kategóriájában az értékelésben a ritmus, a tempótartás, a hangszerkezelés és az együttjáték is fontos szempont volt. A maximális 60 pontszámból 58 pontot kaptak a *Szélforgók*, ezzel az országos harmadik helyezést érdemelték ki, korcsoportjukban és a vonós hangszeres együttesek közül pedig a legjobb eredményt érték el. Az *Országos Népzenei Verseny* a magyarországi zeneiskolák legnagyobb versenye, amelyet háromévente szerveznek meg. A *BMKE* 2014-ben indította el a népzeneoktatást *Földesi János* és *Földesi Jánosné* vezetésével. Az oktatás során alakult meg a *Szélforgók Népzenei Együttes*, a fiatalokból álló zenekar számos elimersét kapott már versenyeken. Repertoárjukban az őrvidéki magyar dallamok mellett bogyiszlói, ördöngösfüzesi, mezőbándi, szászfenesi dalok is megtalálhatók.

Földesi Jánosné és Földesi János népzenészek, a Szélforgók felkészítő tanárai

ÍNYENCSÉGEK A PANNON KULINÁRIS SOROZATBAN

Pomper Irmgard óbéri cukrászműhelyében kezdődött a *Burgenlandi Magyar Kultúregyesület* idei gasztroprogramja, a *Pannon kulnáris sorozat* március 28-án. A résztvevők hagyományos húsvéti kalácsokat sütöttek és megtanulták a kalácsfonás lépéseit is. A sorozat április 15-én *Binder Grete* vezetésével folytatódott, olajok, ecetek és likőr is készült tavaszi gyógynövényekből.

A workshop résztvevői, mielőtt az utolsó tepsi is a sütőbe került

Pomper Irmgard cukrászmester óbéri műhelyében *Seper Marianne*, a *Pannon kulináris sorozat* háziasszonya köszöntötte a résztvevőket. *Pomper Irmgard* a profi szakember lazaságával készítette el a kalácstésztákat, miközben a résztvevőket beavatta a titkokba: milyen alapanyagokból, milyen körülmények között lesz a legjobb és legfinomabb a húsvéti kalács. Három különböző tésztavariációt tanultak meg a résztvevők és miközben a formázás helyes mozdulatait is gyakorolták, nemcsak a frissen sült kalács illata lengte be a konyhát, hanem magyar népdalok is. *Pomper Irmgard* cukrászmester az elmúlt években a *Pannon kulináris sorozat* egyik legkedveltebb előadója lett, összesen már negyedik alkalommal fogadta a programot. A workshop különlegessége, hogy kizárólag a *Pannon kulináris sorozat* keretein belül tekinthetnek be az érdeklődők *Irmgard* "édes műhelyébe" és tanulhatnak Dél-Burgenland népszerű cukrászmesterétől.

Pomper Irmgard bemutatta a kalács díszítésének titkát

A *Pannon kulináris sorozat* következő állomása a likőr-, olaj- és ecetkészítés volt *Binder Grete* gyógynövényszakértő vezetésével. A program középpontjában a gyógyhatású készítmények álltak, melyekből likőrt és esszenciákat készíthettek a résztvevők.

Binder Grete saját készítésű galagonyabort kínált a résztvevőknek

A szárított gyógynövények között megtalálhatóak voltak a közönséges cickafark, orbáncfű, réti legyezőfű, lucfenyőtűlevél, körömvirág, százszorszép, gyermekláncfű és a csalán is. A rendezvényt *Seper Marianne* a *Pannon kulináris sorozat* háziasszonya nyitotta meg, majd a *BMKE* elnöke *Frauer Ludwig* is köszöntötte a résztvevőket. Alsóőr alpolgármestere *Szabo Joachim* is tiszteletét tette a rendezvényen. Ezután *Binder Grete* elmesélte a résztvevőknek, hogy az egyes növényeknek milyen gyógyító hatása van, mire használhatók. Kiemelte, hogy a most "új életre kelt" gyógynövényeknek - ibolya, százszorszép, csalán, gyermekláncfű - magas a C-vitamin tartalma. Jelentős szerepet kapott a réti legyezőfű is, amelyről megtudhattuk, hogy egy természetes antibiotikum. A program keretében nem csak az elkészítés csinját-bínját tanulhatták meg az érdeklődők, hanem egy receptgyűjteményt is magukkal vihettek. Lehetőség volt arra is, hogy személyes tapasztalatokat osszanak meg egymással a résztvevők, valamint kérdéseikre választ, javaslatokat és tanácsokat is kaphattak a szakértőtől. Öröm volt tapasztalni, hogy egyre több érdeklődő lelkesen nyúl vissza a természet kincseihez. Gyógynövénypálinka, ecetméz, gyógyhatású olajak és krémek sorakoztak egymás mellett a program végén, amelyből mindenki a saját maga által összeállított üvegcsét vihette haza. Ősszel borvacsorával folytatódik a programsorozat. A többfogásos ételsor mellé sommelier kínálja a borokat.

Dinner & Wine
Klubház, Alsóőr
2023.10.21. 18:00

SZAVALÓVERSENY PETŐFI SÁNDOR KÖLTÉSZETÉVEL

A *Burgenlandi Magyar Kultúregyesület* szavalóversenyének témája *Petőfi Sándor* költészete volt. A 200 éve született költő versei közül a magyar és nem magyar anyanyelvű gyerekek és fiatalok is megtalálták a képességeiknek és életkoruknak megfelelő sorokat.

Felnőttek balról jobbra: Imre Roswitha a VS Oberwart igazgatónője, Szalay Alice, Marton Gabriella magyar tanárnők, Gaal Michael a BMKE pénztároshelyettese és Frauer Ludwig, a BMKE elnöke

A szavalóversenyt a *Burgenlandi Oktatási Igazgatóság* engedélyével és közreműködésével hirdette meg a *Kultúregyesület* a tartomány iskoláiban a tanév elején. Ekkor még nem lehetett előre látni a COVID-19 járvány lehetséges tavaszi korlátozásait, ezért - az előző évek jól bevált mintája alapján - ismét videófelvételek formájában kérte a *BMKE* a szavalatokat a tanároktól és a versenyzőktől. A szavalóverseny motorjának a magyar nyelvet oktató pedagógusok számítanak, akik motiválják és a magyar nyelvórák keretében felkészítik a diákokat. Ebben az évben 23 pedagógus munkájának köszönhetően 264 tanuló 25 oktatási intézményből vett részt a versenyen. A népiskolások közül 157 diák mérte össze tudását, osztályonként magyar és nem magyar anyanyelvű csoportoktra bontva. A népiskolások közül 107 nem magyar anyanyelvű diák tette próbára magát, köztük nemcsak német, hanem norvég és török anyanyelvű gyermekek is. A 7-10 éves korosztályban a legkedveltebb költemények között volt

A zsűri tagjai Baliko Ludwig, Hanel-Gangoly Irene és Kulman Alexander bírálás közben Sulyok-Nagy Alexandrával a BMKE munkatársával

"A nap", a "Mi kék az ég!", az "Arany Lacinak" vagy a "Füstbement terv" című versek. A középiskolák és gimnáziumok tanulói, vagyis a 11-14 éves korosztályban, valamint a 15-18 éves korosztályban összesen 107 diák vett részt a versenyen, közülük többségében voltak a magyar anyanyelvűek, összesen 85 tanuló. A felsőbb évfolyamokban is osztályonként a magyar és nem magyar anyanyelvű diákok külön csoportokban versenyeztek. Az idősebb korosztályok szívesen válogattak *Petőfi* szerelmi költészetéből is. A zsűri március 20-án a *BMKE* felsőőri székházában ült össze, hogy értékelje a versenyzőket. *Baliko Ludwig*, nyugdíjas tartományi szakfelügyelő, *Hanel-Gangoly Irene*, a *Felsőlövői Szövetségi Gimnázium* nyugdíjas tanárnője és *Kulman Alexander*, a felsőpulyai *Közép-burgenlandi Magyar Kultúregyesület* egykori elnöke számos szempontot figyelembe vettek a zsűrizés során. Elsődlegesen a kiejtés, az érthetőség dominált, de a zsűri számára fontos volt az előadásmód, a szöveg megfelelő értelmezése, valamint az alsóbb évfolyamos diákoktól egy-egy hosszabb vers is lenyűgözte a zsűrit. Idén minden versenyző könyvjutalomban részesült. A legjobbak, akik helyezést értek el, összesen két magyar nyelvű könyvet kaptak ajándékba az oklevél és az emléklap mellé. A *BMKE* 2004 óta rendszeresen megszervezi a szavalóversenyt és értékeli azt az érdeklődést, aminek köszönhetően a hagyomány évről évre folytatódhat.

Frauer Ludwig és Gaal Michael a felsőőri EMS iskolában is személyesen adták át a könyvjutalmakat

Köszönjük a diákoknak a felkészülést és pedagógusaiknak a felkészítést! Köszönet illeti a szülőket is, akik támogatják gyermekeiket a magyar nyelv elsajátításában!

A SZAVALÓVERSENY EREDMÉNYEI

Népiskolák:

1. osztály (magyar anyanyelvű)

1. Tihanyi Johanna (VS Oberwart)
2. Popov Alina (VS Oberwart)
3. Stramer Noel (VS Am Tabor Neusiedl am See)

1. osztály (nem magyar anyanyelvű)

1. Toth Simon (VS Lutzmannsburg)
2. Schedl Valentin (VS Lutzmannsburg)
3. Postmann Mona (VS Markt Allhau)

2. osztály (magyar anyanyelvű)

1. Zátrok Vincent (VS Siget in der Wart)
2. Gögös Alex (VS Am Tabor Neusiedl am See)
3. Bujtor Bonca (VS Siget in der Wart)

2. osztály (nem magyar anyanyelvű)

1. Huber Livia (VS Am Tabor Neusiedl am See)
1. Erlinghagen Casper (VS Am Tabor Neusiedl am See)
2. Kovacs Luisa (VS Markt Allhau)
3. Rommer Anna-Sophie (VS Frauenkirchen)

3. osztály (magyar anyanyelvű)

1. Dobosi János (VS Oberwart)
2. Kovács Viktória (VS Eisenstadt)
3. Hollósi Vince Gál (VS Siget in der Wart)

3. osztály (nem magyar anyanyelvű)

1. Kingler Sophie (VS Am Tabor Neusiedl am See)
2. Siber Anna (VS Am Tabor Neusiedl am See)
3. Wallner Ina (VS Horitschon)

4. osztály (magyar anyanyelvű)

1. Halász Milla (VS Am Tabor Neusiedl am See)
2. Bokkon Anna (VS Am Tabor Neusiedl am See)
3. Kálmán Sarah (VS Oberpullendorf)

4. osztály (nem magyar anyanyelvű)

1. Schmid Finnja (VS Frauenkirchen)
1. Csiba Nico (VS Frauenkirchen)
2. Josef Emma (VS Horitschon)
3. Holzmann Fabian (VS Ritzing)

MS/AHS/BHS:

1. osztály (magyar anyanyelvű)

1. Radics Ármin (EMS Oberwart)
2. Pécsi Bianka (EMS Oberwart)
3. Tibold Ákos (ZBG Oberwart)

1. osztály (nem magyar anyanyelvű)

1. Wunderler Matthias (ZBG Oberwart)
2. Pyringer Marcell (ZBG Oberwart)
3. Seper Julian (ZBG Oberwart)

2. osztály (magyar anyanyelvű)

1. Szabó János (ZBG Oberwart)
2. Horváth Noel (ZBG Oberwart)
3. Dajka Hanna (ZBG Oberwart)

3. osztály (magyar anyanyelvű)

1. Tóth Borbála (ZBG Oberwart)
2. Köfler Korinna (ZBG Oberwart)
3. Horváth Boglárka (ZBG Oberwart)

3. osztály (nem magyar anyanyelvű)

1. Wild Magdalena (ZBG Oberwart)
2. Wild Leonora (ZBG Oberwart)
3. Seper Matthias (ZBG Oberwart)

4. osztály (magyar anyanyelvű)

1. Torma Fruzsina (ZBG Oberwart)
2. Petneházi Bálint (ZBG Oberwart)
3. Schermann Tristan (ZBG Oberwart)

4. osztály (nem magyar anyanyelvű)

1. Ochsenreiter Matthias (ZBG Oberwart)
2. Derks Ludmila (ZBG Oberwart)
3. Tallian Jonas (ZBG Oberwart)

5-8. osztály (magyar anyanyelvű)

1. Tóth Máté László (ZBG Oberwart)
2. Mózes Rebeka (ZBG Oberwart)
3. Gémesi Emese (ZBG Oberwart)

5-8. osztály (nem magyar anyanyelvű)

1. Halper Fiona (ZBG Oberwart)
2. Roesler Alma (BG / BRG Pestalozzi)
3. Ruborits Ramóna (ZBG Oberwart)

SZÍNHÁZI ELŐADÁS FELSŐŐRÖTT

Tévedések éjszakája címmel négy bohózatból álló előadást mutattak be a *Felsőőri Református Ifjúsági Olvasókör* tagjai márciusban és áprilisban az egyház dísztermében. Ahogy a cím is jelzi: a tévedésekből félreértések adódtak, a félreértések tisztázása pedig garantáltan nevetéssel járt. A közönség hangos nevetéssel jutalmazta a csapatot, akik a pandémia után első alkalommal léptek a színpadra.

A Református Ifjúsági Olvasókör színészei. Jobbról az első Bács Lóránt rendező, az első sorban jobbra Istvanits Kerstin

A "Daciát nem adom!", "A csillár", a "Tévedés a bíróságon" vagy "A kék pirula" című jelenetek mindegyikében egy-egy tárgy állt a fókuszban, ezek okozták a bonyodalmakat. "Évtizedeken keresztül népszínművek kerültek a repertoárba, talán nyolctíz éve módosítottunk, hiszen változott a világ: nem szomorkodásra, mélyebb üzenetek befogadására, feldolgozására vágynak az emberek, hanem humorra. A szerepek kiosztásnál figyelembe veszem, hogy ki mennyire beszéli a magyar nyelvet. Mi is hozzáadunk poénokat, burgenlandi, őrségi szóhasználattal finomítjuk a szöveget.", mondta *Bács Lóránt* rendező, aki közel öt éve dirigálja a próbafolyamatot a mű kiválasztásától a próbákon át a bemutatóig, általában azonban színészként is láthatja őt a közönség. *Istvanits Kerstin* több mint tíz éve az egyik főszervezője a színjátszó csoport programjainak. "Vicces a csapat, mint egy család, olyanok vagyunk. Legszebb benne számomra az, hogy a közönségnek örömet tudunk szerezni, hiszen azért jönnek, hogy megnevettessük őket." A jelenetek pedig meghozták a várt sikert, az önfeledt nevetés után érkezett a jól megérdemelt taps.

FOTÓKIÁLLÍTÁS FELSŐPULYÁN

"Az idő nyomai – Felső- és Középpulya régi fotókon" címmel nyílt kiállítás április 21-én a felsőpulyai Városháza dísztermében. A tárlat és az ünnepélyes megnyitó a *Közép-burgenlandi Magyar Kultúregyesület (KBMKE)* és a *felsőpulyai* Kereskedelmi Akadémia (HAK) közös szervezésében valósult meg. A kiállított, nagyrészt fekete-fehér fotók a város egykori arculatát mutatták be. A ma már műemlékvédelem alatt álló épületek, mint a járási hivatal, a katolikus templom, a Rohonczy-villa, egykori üzletek, tűzoltószertárak is láthatóak voltak a fotókon. A kiállítást még érdekesebbé tették a századfordulón készült csoportképek és pillanatfelvételek, amin az emberek munka közben láthatók. A fotókiállítás ötlete a *KBMKE* két tagjától származik, *Hilde Mouradkhanian* és *Helga Windstey* keresték fel még tavaly a felsőpulyai Kereskedelmi Akadémia magyar tanárnőjét, *Maroniv-Klein Henriettát*, aki diákjaival örömmel fogadta az együttműködést. "Mi nagyon gyakorlatorientáltan foglalkozunk a magyartanítással, amely egyébként az iskola profiljához is illik, tehát a diákok a gyakorlatba is át tudják ültetni az elméletben hallottakat. Így volt ez a kiállításszervezéssel is. A tanulók válogatták ki a csaknem 100 összegyűlt képből a legjobbakat, csoportosították őket, felirattal látták el, de ők tervezték a plakátot és a meghívókat is, mindezt két nyelven.", mondta el a magyar tanárnő. A fotókat a két kezdeményező, *Hilde Mouradkhanian* és *Helga Windstey* gyűjtötték össze. "Sok házhoz egyszerűen bekopogtattunk, a legtöbben rendelkezésre bocsátották féltve őrzött kincseiket, ezeket természetesen fel kellett nagyíttatnunk, bekereteztetnünk, már az év eleje óta dolgoztunk rajta. Engem is meglepett sok-sok fotó, nagyon sok mindent elfelejtettem magam is.", mondta el *Helga Windstey*. "Nagyon örültem, hogy fiatalok is bekapcsolódtak ebbe a kiállításba, hiszen nem csak az idősek szeretnének nosztalgiázni a régi képek láttán, hanem a fiataloknak is szeretnénk elmesélni, milyen volt itt egykor, mi az ami változott, mi az, amit meg tudtunk őrizni.", mondta *Nikolaus Dominkovits,* Felsőpulya alpolgármestere, a *KBMKE* tagja.

Maroniv-Klein Henrietta, a Kereskedelmi Akadémia három tanulója, Hilde Mouradkhanian, Helga Windstey, Nikolaus Dominkovits

TOJÁSÍRÁSSAL KÉSZÜLT A HÚSVÉTRA A BMKE

A húsvétra készített hímes tojások díszítésének számtalan változata van. Az őrvidéki magyaroknak is megvan a saját hagyománya: a méhviaszba mártott írókával megírt tojásokat azonban nem egyszerű elkészíteni. A *BMKE Virgonc Néptánccsoportjá*nak tagjai április 8-án, nagyszombaton az alsóőri Öreg iskolában adták tovább a tudást a gyerekeknek és a felnőtteknek. A burgenlandi magyarok körében a tojásírás hagyománya a mai napig él. A húsvéti szokás különlegessége, hogy az őrvidéki családoknak megvannak a saját mintáik, amit továbbörökítenek a következő generációnak. A legtöbbször azonban a geometriai alakzatok, a "gatyás" minta és a természetben is megtalálható motívumok ismétlődnek. A hagyományos mintákat *Seper Marianne*, a foglalkozás és a *Virgonc Néptánccsoport* vezetője őriszigeti asszonyoktól tanulta több mint 15 évvel ezelőtt. A tojásíráshoz egy speciális eszközre van szükség, ez az íróka, amelyet az olvasztott méhviaszba mártva viszik fel a mintákat a tojásokra. Miután a viasz megszilárdult, a tojások a színes festékekbe kerülnek és végül egy megmelegített törlőkendő segítségével letörlik a viaszt a tojásokról.

A programot elsősorban a gyermekek és az iskolás korosztály számára szervezi a *Virgonc Néptánccsoport*. A cél, hogy a legkisebbek is megismerjék, elsajátítsák a hagyományt. A program a kisgyerekek mellett felnőtteket is vonzott, akik a tojásírás gyakorlásával a húsvéti ünnep részévé tették a burgenlandi magyarok hagyományát.

Seper Marianne (jobbról a második) a program résztvevőivel és a kész húsvéti tojásokkal

INTERJÚ A RÓLUNK.AT FŐSZERKESZTŐJÉVEL

***Hausmann-Farkas Elizabeth* közel egy éve vezeti a *rólunk.at* online médium szerkesztőségét. Olvasóink többségének nem kell bemutatni az újságírónőt, aki két évtizede dolgozik a médiában és tájékoztatja a magyar közösséget a népcsoportot érintő témákról. Az online újság jelenéről és jövőjéről kérdeztük a főszerkesztőt. Hogyan mutatná be a *rólunk.at* magazint?**

A *Rólunk* 2023-ban lesz két éves. Azt hiszem, hogy nagyon sok minden történt ebben a két évben. Cikkekkel kezdte kolléganőm *Erika Erlinghagen*. Megpróbáltak minden egyes egyesületről cikket írni. Fontos népcsoporti személyekről portrét készíteni a *Rólunk* honlapján. Mi ezt kibővítettük, az aki még nem került sorra, az nagyrészt sorra került. Azt hiszem alig hiányzik valaki, aki nagyon fontos szerepet játszott volna a népcsoportban.

Mik a hosszú távú célok az online magazin életében? Milyen újdonságok várhatók?

Ami új lesz majd nemsokára az az, hogy kétnyelvű cikkeket is fel szeretnénk tenni. Az azt jelenti, hogy a cikken belül lehet nyelvet váltani s akkor azok, akik nem tudnak talán olyan jól magyarul, elolvashatják a cikket német nyelven is. A podcastok is elindultak. Szeretnénk jó sok burgenlandi személlyel, persze ausztriai magyarokkal is podcastokat. Beszélgetéseket szeretnénk felvenni olyan témákról, amelyek érdeklik a népcsoportot, a magyarságot Ausztriában, vagy talán még külföldön is, hisz a *Rólunk*nak nagyon sok külföldi olvasója is van. Például Szlovákiából, Szlovéniából, Kanadából vagy Amerikából és az Egyesült Királyságból is. A podcastok mellett videókat és kisfilmeket is készítettünk július óta. Nagyon sok fotó került fel, közkedvelt a slide show, lehet fotókat nézegetni, mi történt az egyes rendezvényeken. Nagyon fontos lenne bevonni az iskolákat is, úgyhogy a felsőpulyai gimnáziumnak is szóltam, hogy azok a diákok, akik nagyon jól tudnak magyarul, mutassák be iskolájukat vagy írjanak egy cikket olyan témáról, ami a fiatalságot érdekli. Ez szintén megtörtént a felsőpulyai Kereskedelmi Akadémiával is és persze a felsőőri Kétnyelvű Szövetségi Gimnáziumból is érkeznek majd cikkek. Olyan irányba szeretnénk menni, hogy mindenki az érdeklődésének megfelelően tudja olvasni a *Rólunk*ot. "Gut Ding braucht Weile", mondja az osztrák, tehát minden jó dologhoz idő kell. A *Rólunk* szeretne továbbra is kooperálni az egyesületekkel, de a többi népcsoporttal is. Egyes interjúpartnereink felkerülnek a *Mora Radio* programjába, ahol több műsor lesz magyar nyelven és fordítva is, tehát a rádióban hallható beszélgetések a *Rólunk*ra is felkerülnek.

Adj' Isten Magyarok!
magyarnyelvű magazinműsor
2023. május 14.
13.05 óra
ORF 2

ORF B

Radio Burgenland:

Hírek magyar nyelven
naponta 18.45-19.00
Színes kultúránk
hétfőnként 20.30
Magyar Magazin
vasárnaponként 19.04
Aktuális hírek:
http://volksgruppen.orf.at/magyarok/
Népcsoportok videótára:
http://TVthek.ORF.at/history
WIR
hatnyelvű TV-magazin
kéthetente vasárnap
2023. május 21.
08.45 óra
ORF 3

Ez a szám részben a magyarok.orf.at honlapon megjelent cikkeket és fotókat tartalmazza.

Ausztria magyar oldalai
RÓLUNK.at

Ez a szám részben a rolunk.at honlapon megjelent cikkeket és fotókat tartalmazza.

IMPRESSZUM | IMPRESSUM

Kiadó | Herausgeber:
Burgenlandi Magyar Kultúregyesület
Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein

www.bukv.at
A-7400 Oberwart | Felsőőr
Wiener Str. 47
Telefon: +43(0)3352-38489
E-Mail: office@bukv.at

Szerkesztők | Redakteurinnen:
Molnár Barbara, MA
Mag.a (FH) Prascsaics Carmen
Sulyok-Nagy Alexandra, MSc

Nyomda | Druck: Schmidbauer Druck GmbH
7400 Oberwart, Wiener Str.103

Gefördert aus Mitteln der Volksgruppenförderung des Bundeskanzleramtes
BUNDESKANZLERAMT ÖSTERREICH

NYÁRI ÉLMÉNYNAPOK GYEREKEKNEK

JELENTKEZÉS: OFFICE@BUKV.AT

JÚLIUS:

Tenisztábor, Őrisziget
2023.07.05-07. | 08:30-10:30
6-14 éves korosztály, vezető: Talasz Gerhard
díj/fő: € 18,-

Kincskeresés, Őrisziget
2023.07.13. | 8:30-12:30
6 éves kortól ,vezető: BMKE
díj/fő: € 6,-

Színjátszó tábor, Alsóőr
2023.07.17-21. | 8:30-16:00
7-16 éves korosztály, vezető: Hausmann-Farkas Elizabeth, Ilyés Márton, Bartek Péter Pál
díj/fő: € 50,-

Nyári nyelvi tábor, Zalakaros (HU)
2023.07.24-30.
11-14 éves korosztály
díj/fő: € 260,-

AUGUSZTUS:

Fotóworkshop, Alsóőr
2023.08.02-04. | 9:00-12:00
10-16 éves korosztály
vezető: Hausmann-Farkas Elizabeth, Kovács Attila
díj/fő: € 18,-

Dobműhely, Őrisziget
2023.08.09-11. | 8:30-12:30
7 éves kortól, vezető: Kovacsics György
díj/fő: € 18,-

Nyelvtanfolyam, Őrisziget
2023.08.16-18. | 8:30-15:30 | pénteken 08:30-14:30
11-14 éves korosztály, vezető: Horváth Petra
díj/fő: € 35,-

Médiaworkshop, BMKE székháza
2023.08.22-24. | 9:00-13:00
10 éves kortól vezető: Hausmann-Farkas Elizabeth
díj/fő: € 25,-

Nyelvtanfolyam, Őrisziget
2023.08.28.-09.01. | 08:30-12:30
7-10 éves korosztály, vezető: Horváth Petra
díj/fő: € 35,-

Österreichische Post AG
FZ 22Z042763 L
BUKV
Wiener Str. 47
7400 Oberwart